

*Gonzalo de Figueroa*

GLOSAS A LAS COPLAS DE JORGE MANRIQUE.  
CANCIONERILLO

Edición, introducción y notas  
*M<sup>a</sup> Isabel López Martínez*

MÉRIDA  
1999

# ÍNDICE

## I. INTRODUCCIÓN

1. GONZALO DE FIGUEROA Y SU ÉPOCA.....	13
<i>Datos biográficos.....</i>	13
<i>Contexto histórico. Extremadura en el siglo XVI.....</i>	18
<i>Contexto cultural y literario.....</i>	20
2. ANÁLISIS DE LA OBRA. PROBLEMAS TEXTUALES.....	24
<i>Glosas a las Coplas de Jorge Manrique.....</i>	27
<i>Descripción.....</i>	27
<i>Carácter de la obra. La muerte como tema literario.....</i>	30
<i>La tradición de glosar a Manrique.....</i>	32
<i>La glosa como fenómeno métrico. ....</i>	35
<i>La “amplificatio” y sus formas.....</i>	36
<i>El pensamiento de Figueroa.....</i>	41
<i>Estilo y tópicos literarios.....</i>	49
<i>La lengua literaria.....</i>	52
<i>Diferencias del manuscrito respecto al impreso.....</i>	58
<i>Cancionerillo.....</i>	63
<i>Descripción y filiación histórico-literaria.....</i>	63
<i>Estructura.....</i>	64
<i>Estudio de los grupos de poemas que lo conforman.....</i>	67

3. CONCLUSIONES.....	88
4. CRITERIOS DE EDICIÓN.....	89
5. SIGLAS Y ABREVIATURAS.....	90

## II. POESÍAS

1. GLOSAS A LAS COPLAS DE JORGE MANRIQUE.....	95
<i>Dize el autor</i> .....	99
I. Recuerde el alma dormida, / Hora es ya de recordar.....	100
II. Quán presto se va el plazer, / Mira todos los señores.....	102
III. Pues que vemos lo presente / No estemos envelesados.....	104
IV. No se engañe nadie, no, / El mundo inmundo, engañoso.....	106
V. Nuestras vidas son los ríos / Si lees y bien lo sientes.....	108
VI. Allí los ricos caudales, / Por los ríos caudalosos.....	111
VII. Este mundo bueno fue / No te puedes escusar.....	114
VIII. Y aun aquel Hijo de Dios / Pero devemos pensar.....	117
IX. Este mundo es el camino / Pues por el mundo pasemos.....	119
X. Partimos quando nascemos / Si queremos contemplar.....	122
XI. Si fuese en nuestro poder / Cosa es de grande horror.....	125
XII. Qué diligencia tan biva / Pero, ¡ay!, quán olvidados.....	127
XIII. Dezdme, la hermosura / Quien tuviere gran contento.....	130
XIV. Las mañas y ligereza / Y tú, gentil hombre hermano.....	133
XV. Los estados y riqueza / Si tuvieres grande estado.....	136
XVI. Que bienes son de fortuna / Pues se anda tan ligera.....	139
XVII. Pero digo que acompañen / Y aunque es cierto sin dubdar.....	141
XVIII. Y los plazer de acá / Mira aquel rico avariento.....	144
XIX. Los plazeres y dulzores / En una cueva espantosa.....	147
XX. Now mirando nuestro daño / Daño es muy peligroso.....	150
XXI. ¿Qué se hizo el Rey Don Juan? / Pues la muerte y su potencia.....	153
XXII. Las justas y los torneos, / ¿Dónde están los señalados.....	156

XXIII. <i>¿Qué se hicieron las damas / Las reinas y emperatrices,</i> .....	159
XXIV. <i>¿Qué se hizo aquel trobar / Al propósito tornando,</i> .....	162
XXV. <i>Ved de cuán poco valor / ¡O, clarísimos hermanos,</i> .....	165
XXVI. <i>D'ellos deshaze la edad, / Bienes de naturaleza</i> .....	168
XXVII. <i>El bivar que es perdurable / Si quieres vida gozar</i> .....	170
XXVIII. <i>Mas los buenos religiosos / No mores en tal guinea,</i> .....	173
XXIX. <i>Las dádivas desmedidas, / La malicia es exercicio</i> .....	175
XXX. <i>Los jaezes y cavallos / Pues el cavallero honrado</i> .....	178
XXXI. <i>¡O mundo!, pues que nos matas, / ¡O mundo falso y aleve!,</i> .....	181
XXXII. <i>De tu vida tan cubierta / Mucho mejor es partir</i> .....	184
2. <b>CANCIONERILLO</b> .....	187
I. <i>Salgan las palabras mías / ¿Qué haré, desventurado</i> .....	189
II. <i>Arded, coraçón, arded, / En aquel fuego sagrado</i> .....	192
III. <i>Si te castiga el Señor / El castigo que castiga</i> .....	194
IV. <i>¡O, Virgen preciosa!, no sé cómo alabe</i> .....	198
V. <i>Pesebre dichoso, que das aposento</i> .....	199
VI. <i>Pesebre, pesebre</i> .....	202
VII. <i>¡O, portal, portal,</i> .....	204
VIII. <i>Dios se disfracó con carne</i> .....	205
IX. <i>Peregrinando la Virgen</i> .....	207
X. <i>Al que oy nasció en Betlem</i> .....	208
XI. <i>Bello niño avéis parido,</i> .....	209
XII. <i>A Christo rezién nascido</i> .....	211
XIII. <i>Oy es bíspera del día</i> .....	212
XIV. <i>Post partum, Virgen preciosa,</i> .....	213
XV. <i>En un pesabrillo ageno</i> .....	214
XVI. <i>Al Niño que en ti nació,</i> .....	215
XVII. <i>Por las calles de Betlem</i> .....	216
XVIII. <i>A la Virgen singular</i> .....	217
XIX. <i>Acójasmе allá en tu hatо,</i> .....	219

XX. <i>No basta mi sufrimiento</i> .....	221
XXI. <i>Pan del cielo, pan del cielo</i> .....	226
XXII. <i>Mesa preciosa</i> .....	229
XXIII. <i>¡Ay Dios, qué dulce manjar</i> .....	230
XXIV. <i>Gustemos del lectuario</i> .....	231
XXV. <i>Gustate &amp; videte</i> .....	232
XXVI. <i>Biva la gala</i> .....	234
XXVII. <i>¡O, qué pan; o, qué pan</i> .....	235
XXVIII. <i>Honrad aquesta invención</i> .....	236
XXIX. <i>Bienaya quien hizo</i> .....	237
XXX. <i>El pan que descendió bivo del cielo</i> .....	239
XXXI. <i>¡O, qué bocado</i> .....	240
XXXII. <i>¿Quién quiere ser comidado</i> .....	241
XXXIII. <i>Todo el reino d' este mundo</i> .....	242
XXXIV. <i>Pan del cielo, cuerpo bivo</i> .....	244
XXXV. <i>Domine labia mea</i> .....	245
XXXVI. <i>Almas, vuestro Sancto Esposo</i> .....	246
XXXVII. <i>Rico estás, pobre portal</i> .....	247
XXXVIII. <i>Hijo natural de Dios</i> .....	248
XXXIX. <i>Para poder contemplar</i> .....	249
XL. <i>¿Quién le presta un paramento</i> .....	250
XLI. <i>Oy nasce Dios en Bethlem</i> .....	251
XLII. <i>Para bien Rey Divinal</i> .....	252
XLIII. <i>Donde lo mereciste</i> .....	254
XLIV. <i>Dime cuándo mereció</i> .....	255
XLV. <i>Hombres, tened fe de aquesto</i> .....	256
XLVI. <i>Rumor maximae letitiae</i> .....	260
XLVII. <i>O vere mundi Salvator</i> .....	261
XLVIII. <i>¿Quién será que tal no sea? / Pues nuestra carne de tierra</i> .....	262
XLIX. <i>Qual tú eres, tal fui yo. / Mira, mira, pecador</i> .....	263
L. <i>Per grauissimum dolorem</i> .....	264

## 1. GONZALO DE FIGUEROA Y SU ÉPOCA.

### DATOS BIOGRÁFICOS.

La importancia histórica de Gonzalo de Figueroa puede sopesarse sólo teniendo en cuenta que es el primer poeta de nombre conocido y obra impresa que nace y habita en la ciudad de Cáceres, aparte, claro está, de los méritos intrínsecos a su creación literaria. Pese a ello, no son cuantiosos los datos biográficos que hasta nosotros han llegado. El punto de partida para descubrirlos se halla en las indicaciones de sus dos libros conservados. En la portada del *Cancionerillo* se lee el nombre del escritor y la condición de *clérigo, natural y vecino de Cáceres*. Asimismo, en los epígrafes internos se menciona a dos personas: al *Reverendo Señor Johan Galíndez, clérigo*, que pide a nuestro poeta una glosa a la copla *Salgan las palabras mías*, y a Lorenzo de Ulloa Porcallo (*muy magnífico caballero, vecino y Regidor de Cáceres*), quien proporciona dos cuartetas (*Si te castiga el Señor* y *Porque el padre a quien más quiere*) que entrega a Figueroa para que también las glose, según consta.

Resultan de interés sumo la fecha de edición del *Cancionerillo* (1550) y las que preceden a algunas composiciones. Así, leemos: *Los siguientes metros hizo el autor de todo lo pasado arriba dicho. En loor del Santísimo Sacramento, para día de Corpus Christi del año del Señor de mil y quinientos y quarenta y seys*, y en otro lugar: *Chançonetas que hizo el mismo autor para la Natividad d'este presente año de mil y quinientos y cuarenta y nueve*. A la vista de esta datación se aprecia que por lo menos algunos de los versos se escriben en fecha muy cercana a la de ser impresos. Y algo de mayor relevancia, que, como he señalado, nos encontramos ante el poeta cacereño más antiguo que se expresa en lengua castellana.

Los eruditos regionales, desde disciplinas como la Historia, la Historia de la Literatura e incluso la Genealogía, han proporcionado las parvas noticias que poseemos acerca de Figueroa. Confirman tanto el probable parentesco con la nobleza como sus relaciones literarias con círculos de personas afectas al arte, y de *estatus* social elevado o pertenecientes al clero. No resulta tarea fácil desbrozar, entre decenas de nombres y apellidos que se repiten y se combinan entre sí, la rama familiar que corresponde a nuestro poeta o a los individuos mencionados en su libro. Un nuevo obstáculo proviene de la elasticidad de la época en

tomar y ordenar los apellidos. La fecha clave de 1500 sirve de brújula, sin embargo, en la búsqueda.

Publio Hurtado en *Ayuntamiento. Familias cacereñas*<sup>1</sup> incluye al tratar sobre los Figueroa, de linaje ilustre en Cáceres, el nombre de Gonzalo de Figueroa —junto al de Pedro y Lucía— como fundador en el siglo XVI de una capellanía en la iglesia de San Mateo, parroquia a la que se hallan ligadas otras figuras portadoras de igual apellido, tal y como demuestran los blasones y sepulcros del citado templo<sup>2</sup>. También el Nobiliario cacereño de Pedro de Ulloa Golfín, titulado *Memorial de Ulloa*, ya mencionaba que en otro templo de la ciudad, el Convento de San Francisco, fundado a finales del siglo XV por Diego García de Ulloa *el Rico*, no faltan escudos, armas y entierros con epitafios de los Figueroa en varias

<sup>1</sup> Cáceres, Tipografía, Encuadernación y Librería de Luciano Jiménez Merino, 1918, pág. 344.

<sup>2</sup> Da cuenta de ellos Publio Hurtado en su libro *La parroquia de San Mateo de Cáceres y sus agregados*, Cáceres, La Minerva, 1918. Asimismo anota el nombre de Gonzalo de Figueroa como uno de los fundadores de la cofradía de la ermita de Santa Olalla, pero en fecha tan adelantada como 1467 (pág. 157). Otro de los miembros es Luis de Alcoce, cuya familia, como veremos, mantendrá relaciones con la de nuestro escritor. En efecto, Diego de Alcoce, padrino del poeta, también aparece citado como fundador de obras pías en San Mateo (pág. 61) junto con la dama Lucía de Figueroa (pág. 60). En *Ayuntamiento...* anota Publio Hurtado otros personajes ligados a San Mateo: «Doña Isabel de Figueroa había fundado en 1594 una gran obra pía, cuyas rentas habrían de dividirse en tres porciones: una para misas por su alma, la de su marido Alonso de Monroy y Carvajal, sus padres, etc.; otra para la fábrica de la parroquia (y por eso en el retablo del altar mayor se pusieron los escudos de armas de los Figueros); y la tercera para vestir todos los años a doce pobres, prefiriendo los hidalgos a los plebeyos» (*Op. cit.* pág. 345). Otro personaje llamado Gonzalo de Figueroa, que por las fechas difícilmente puede coincidir con el poeta, es uno de los miembros del grupo de caballeros, hidalgos y escuderos que está presente el dos de julio de 1467 cuando la Reina Isabel la Católica visita Cáceres para nombrar personalmente y a sorteo regidores, escribanos y otros cargos públicos y perpetuos, a la vez que para pacificar a la nobleza subversiva (Pedro Ulloa Golfín, *Memorial de Ulloa*, facsímil de la edición príncipe de 1675, Introducción, árboles genealógicos e índices de José Miguel Lodo de Mayoralgo, Badajoz, Diputación, 1982, pág. 50). En la misma página aparecen otros nombres del mismo linaje. Sin embargo, José Miguel Lodo de Mayoralgo al establecer la genealogía de los Figueroa no constata ninguno llamado Gonzalo. Vid. *Viejos linajes de Cáceres*, Cáceres, ed. Extremadura, 1971.

capillas<sup>3</sup>. E incluso otras ramas también los dejaron en la *Iglesia Mayor, al lado del Evangelio*<sup>4</sup>. Se indica incluso:

La casa principal de los Figueroa en Cáceres, es a la puerta de los Muros, a la collación de Santa María, donde se ven escudos con armas de Figueroas, y Mogollones, y otros, juntamente con armas de Figueroas y Mayoralgos<sup>5</sup>.

El erudito contemporáneo Alfonso de Figueroa, de apellido común al del poeta, en su estudio *Literatos cacereños* es seguramente quien proporciona más cumplida noticia:

Nació Gonzalo de Figueroa en Cáceres, y probablemente muy cerca de la iglesia de San Mateo, en 1496, pues en su declaración en el expediente del caballero sanjuanista Fernando de Monroy, prestada en Cáceres el 26 de julio de 1563, manifiesta ser natural y vecino de la villa, y de edad de sesenta y siete años. Su partida de bautismo no se ha hallado ni nunca podrá encontrarse, pues, a fines del XV, no existían aún los libros parroquiales... En el testamento del prócer cacereño Diego de Alcoce y Contreras, otorgado ante el escribano Francisco de Figueroa, probablemente pariente del poeta, el 30 de agosto de 1522, funda aquél una capellanía, y por la amistad del testador con Sebastián Gallego, que por enfermedad no está presente, desea que sean capellanes de la dicha capellanía los hijos de Gallego, Luis Delgado y Gonzalo de Figueroa, si se hacían clérigos de misa. Delgado prefirió la carrera de las armas y fue clérigo Gonzalo de Figueroa, que con las rentas de la capellanía llevó una vida desahogada y pudo pulsar la lira sin tener que preocuparse por el diario sustento. Gonzalo de Figueroa era además ahijado de Diego de Alcoce. Alcoce era primo de Mogollones Espaderos, apellido éste de su mujer. En la primera mitad del XVII es patrono de su capellanía Gonzalo Espadero Saavedra, regidor perpetuo de Cáceres. Según Hurtado, Sebastián Gallego era escribano en 1498. Nuestro poeta es padrino de lo más granado de la aristocracia local, con la que estaba emparentado, y así, por ejemplo, en 1561, apadrina a la niña Catalina de Loaysa, de nobílico

<sup>3</sup> P. Ulloa Golfín, *Op. cit.*, pág. 46.

<sup>4</sup> *Ibidem*, pág. 58.

<sup>5</sup> *Ibidem*, pág. 68. Miguel Muñoz de San Pedro aporta otros datos sobre linaje y casas: «Los Figueroa, procedentes de Galicia, tuvieron su solar cerca del Arco del Cristo, en parte de los corrales del Palacio de los Golfines de Abajo, donde aún se conserva su escudo», en *Cómo se hizo Cáceres*, Conferencia pronunciada en el Exmo. Ayuntamiento de Cáceres de 30 de diciembre de 1965, Madrid, 1966, pág. 35.